قانونك ایکنجی ماده‌سنك الفاسنه دائر قانون » اولمالی وبرنجی ماده‌ده « ٢١ مارت ٩٢٧ تاریخ و ٩٩٥ نومرولو قانونك ایکنجی ماده‌سی ملغادر » ایکنجی ماده‌سی « بوقانون نشری تاریخندن معتبردر » شکلنده اولمالیدر . بو تکلفی هیئت جلیله‌نك نظر تصویبنه عرض ایدییورم .

( سلیمان سری بك تعدیلنامه‌سی نظر مطالعه‌یه آلنه‌رق انجمنه ویرلدی . )

### طیاره جمعیتنه ویریلمك پولار

پوسته وتلغراف اداره‌سنده بولنان بعض اسکی پولارك تورك طیاره جمعیتنه صاندیرلماسی وحاصلات صافیه‌دن نصفنك مذکور جمعیته تخصیصی حقنده قانون برنجی ماده — بروجه آتی فقراته محرر اسکی پولاردن رسمی قوللکسیونلر ایچون لزومی اولان جنس ومقدارلر پوسته وتلغراف مدیریت عمومیه‌سنجه بعد التفریق تورك طیاره جمعیتی معرفتیله صاندیریلیر

ا - تدقیقاتی یتمش اولوب حفظی تقرر ایدن سوق ورقه‌لری اوزرنده‌کی پوسته پولاری

ب - مدت معینه‌سنی کچیرمش تلغراف وپاکت مقبوضلرنده‌کی اولاد شهدا پولاری

ج - استعمالدن ساقط اولوب محافظه ایدیلمکده اولان پوسته پولاری

ایکنجی ماده — برنجی ماده مو بنجه تورك طیاره جمعیتی معرفتیله صاتیله‌جق اسکی پولار حاصلات صافیه‌سنك نصفی مذکور جمعیته تخصیص اولونمشدر.

اوچنجی ماده — بو قانون نشری تاریخندن معتبردر .

دردنجی ماده — بو قانونك حکمنی اجرایه داخلیه ومالیه وکیللری مأموردر .

بوزاوق مبعوثی سلیمان سری بك ، وراثت وانتقال ویرکیسی قانوننك یکرمنجی ماده‌سنه برفقره تذییل حقنده تکلیف قانونیسی وردینه دائر صورتی مندرج بودجه انجمنی مضبطه‌سی اوقوندی.

### بودجه انجمنی مضبطه‌سی

وراثت وانتقال ویرکوسی قانوننك یکرمنجی ماده‌سنه بر فقره تذییلی حقنده بوزاوق مبعوثی سلیمان سری بك طرفندن ویریلوب هیئت عمومیه‌نك ١٥ - ١ - ٩٢٧ تاریخلی اجتماعنده مالیه وبودجه انجمنلرینه حواله بیورولان تکلیف قانونی مالیه انجمنی مضبطه‌سیله برلکده انجمنمزه تودیع قلنمقله مالیه وکیلی مصطفی عبد الخالق بك حضورینه تدقیق ومذاکره اولوندی .

تکلیف قانونی اسباب موجبه‌سنده وراثت وانتقال ویرکوسی قانونی موجبنجه طیاره پیانقو بیلتلرینه اصابت ایدن اکرامیه‌لردن ده ویرکو آلنماسی وبیلتلرك مطلوب وجهله صاتیلمه‌سنی اشکال ایتدیکندن بو وضعیتك اصلاحی ایچون طیاره پیانقو بیلتلرینه اصابت ایدن اکرامیه‌لرك وراثت وانتقال ویرکوسندن استثناسی لازم کلدیکی ایضاح ومالیه انجمنی مضبطه‌سنده پیانقو بیلتلرینه اصابت ایدن اکرامیه‌لردن آلنان ویرکو مقدارینك بیلتلر صاتیشی اوزرنده مهم برتأثیر اجرا ایده‌جکی وارد کوررلدیکی مطالعه‌سیله مذکور تکلیفك ردی درمیان اولونمشدر .

وراثت وانتقال ویرکوسی قانوننك یکرمنجی ماده‌سنده خدمت مقابلی اولیه‌رق اکرامیه نامیله قازانیلان نقود واموالدن ثبت معینه دائره‌سنده ویرکو تحصیل اولونه‌جغی کوستریلیش اولمسنه نظراً طیاره پیانقو بیلتلرینه اصابت ایدن اکرامیه‌لردن ویرکو آلنمق مقتضیات قانونیه‌دندر . آلنان ایضاحاته کوره شیمدی‌یه قدر تطبیقاتك ده بو یولده جریان ایتدیکی ، آنجق طیاره جیلمك عسکری ، اقتصادی ، اجتماعی وسیاسی اهمیتنی طانتمق وبو مقصدله طیاره جیلمکه لزومی اولان اشخاص ومالزمه‌یی چوغالتمق وتورك کنجلکنده طیاره - جیلك عشقی تنمیه ایتمك اوزره تشکل ایتمش اولان تورك طیاره جمعیتنك بو مقصدلره وصول ایچون تثبت ایله‌دیکی ایشلر میانده ترتیب ایتدیکی پیانقو بیلتلرینك نصفه صاتیشنی تأمین ایچون اکرامیه‌لردن آلنماسی لازمکان ویرکوبی درعهده ایله‌دیکی آکلاشیلمش وجمعیتی پیانقودن بکله‌دیکی منافعدن قسماً محروم ایدن بویله بر وضعیتك اصلاحی شایان آرزو عد ایدیلمکله برابر ویرکی قانونلرینك بلا استثنا بالعموم مکلفین حقنده تطبیقی دخی شدتله تعقیب اولونمه‌سی ایجاب ایدن قواعد اساسیه جمله‌سندن اولمقله موضوع بحث اکرامیه‌لرك ویرکیدن استثناسی تجویز ولنه‌میه‌رق برسهٔ مالیه طرفنده اکرامیه‌لر ایچون تحقق ایده‌جك ویرکی مقداری درجه‌سنده برتخصیصك ایرته‌سی سهٔ مالیه بودجه‌سندن معاونت اولنه‌رق جمعیته ویرلمسی صورتیله طیاره جمعیتی منافعی ده تأمین ایله‌مك اوزره تکلیف قانونیك ردی انجمنمزك اکثریتجه ضروری کورلمشدر . کیفیت هیئت جلیله‌نك نظر تصویبنه عرض اولونور .

راغب بك ( کوتاهیه ) — افندم بودجه انجمننك مضبطه‌سی مسئله‌یی بر آز مفاق شکله صوقویور . بو پیانقو بیلتلرندن ویرکونك آلنمامسنی قبول ایدیور . فقط دولاشیق یولاردن ویرکونك اعاده‌سنی نفعاً للقانون تجویز ایدییور . سلیمان سری بك تکلیفی وجهله قانوناً عفو ایدیلیرسه دها ایی اولور وبالنتیجه بودجه انجمننك اسباب موجبه‌سنده کوسترتدیکی قانونلرك شدتله تطبیقی آرزوسی حاصل اولمش اولور وبالنتیجه پیانقو بیلتلرینه رغبت یوکسلور وبو جمعیت ده دها زیاده مستفید اولور . بنده کرجه سلیمان سری بك تکلیفی وجهله برقانونله عفوی دها موافقدر. وقرطاسی مسائله‌ده اورته‌دن قالقمش اولور .

سلیمان سری بك ( بوزاوق ) — وراثت قانونی پاپیلیرکن بنده کز مضبطه محرری ایدم ، اوزمان طیاره پیانقوسندن ویرکو آلنه‌جغی هیچ خاطره کلمه‌مشدی . یالکز اوزمان صورولمش ، مالیه وکیلی ده اوت آلنه‌جق دیمش . ضبطده یالکز بوقدرجق برقید واردر .

بو پیانقودن قازانیلان ویرکوسی آلنیر . بلدیه ویرکوسی آلینمیور . برده وراثت ویرکوسی آلنیرسه بو پیانقونك ساتیشی طوریر . طیاره جیلمك انکشافی هیچ زك آرزو ایتدیکی بر شیدیر . برقانونله بونی عفو ایدیرسه‌ك دها ایی اولور . موازنهٔ مالیه انجمننك اکثریتی بوکا طرفداردر . یالکز شو عباره‌یی قوللانیورلر « اکرامیه‌لرك ویرکیدن استثناسی تجویز اولنه‌میه‌رق برسهٔ مالیه ظرفنده اکرامیه‌لر ایچون تحقق ایده‌جك ویرکی مقداری درجه‌سنده برتخصیصاتك ایرتسی سهٔ مالیه بودجه‌سندن معاونت اولنه‌رق جمعیته ویرلمسی صورتیله طیاره جمعیتی منافعی ده تأمین ایدیلمك اوزره تکلیف قانونیك ردی » یعنی بودجه‌یه تخصیصات قونیور . برالدن آلوب برالدن ویریور .

مالیه وکیلی مصطفی عبد الخالق بك — بز طیاره جمعیتندن پاره‌یی اسیرکه‌دیکمز یوقدر . یالکز نه قدر پاره ویرلدیکنی مجلس عالی بیلسون . بو پاره بودجه‌یه قونلسون وبیلنسون . اونی استثنا بونی نستثنا بر چوق شیلری استثنا ایتدك انشاء الله برکون کله‌جك اونلرك هپ‌سنی رفع ایده‌جکز.

احمد رمزی بك ( غازی عینتاب ) — اکر پاره بودجه‌یه قونورسه اوپاره طوغریدن طوغری‌یه طیاره جمعیتنه کیده‌جکدر. اکر مکافاتدن آلنه‌جق ویرکیلر عفو ایدیلیرسه طبیعتیله مکافاتی آلانلرك ویره‌جکی ویرکو قسماً اونلرك کیسه‌سنه کیره‌جکدر. بو نقطهٔ نظردن بر فرق واردر . تکلیف قانونی ، طیاره پیانقوسی اصابت ایدن کیمسه‌لرك بو اصابت طولایسیله ویره‌جکلری ویرکویی عفو ایتمك تکلیفیدر . بو نقطهٔ نظردن کندیسنه پیانقو صابت ایدن طالعلی ذواتك آلمه‌جغی پاره‌نك برمقداری دخی اونلرك کیسه‌سنه کیرمش اوله‌جقدر. حالبوکه اصل ویرکی موضوعی بودر. اکر بودجه‌یه قویه‌جق اولورسه‌ق بوتقدیرده پاره‌یی طوغریدن طوغری‌یه طیاره جمعیتنه ویره‌جکز .

راغب بك ( کوتاهیه ) — موازنهٔ مالیه انجمنی مضبطه محرری بك پاره‌یی بودجه‌دن طیاره جمعیتنه ویررسه‌ك طوغریدن طوغری‌یه طیاره جمعیتنده قالیر. فقط عفو صورتیله اولورسه فرادك کیسه‌سنه کیرر دیورلر . حالبوکه اولمیان مضبطه‌ده بو ویرکیك اساس اعتباریله عفوی مو فقدر ، طیاره بیلتلرینه رغبتك تزایدینی‌ده مستلزمدر دیورلر.

اصل مقصد بودر . اسباب موجبه طیاره پیانقولرینه اهالینك رغبتك ارتمه‌سیدر. بو وراثت ویرکیسی طولایسیله رغبت ازدر . قالفارسه رغبت آرتار. بناءً علیه بو اعتبارله دولاشیق یولدن کیتمه‌یه‌رك طوغریدن طوغری‌یه یوریمك وعفویی اعلان ایتمك صورتیله خلقك دها زیاده رغبتنی جلب ایتمك موافقدر . موازنهٔ مالیه انجمننك اسباب موجبه مضبطه‌سنده‌کی نقطهٔ نظری‌ده موافقدر. اونك ایچون بنده کز جه هیچ دولاشیق یولاردن کیتمکه ، بودجه ایله ایرتسی سنه‌یه تعلیقه ، قرطاسیه ایله اوزون اوزون مشغول اولمغه لزوم یوقدر. عفو صورتیله اولورسه خلق‌ده بیلیر وبو صورتله برایکی بیلك دها فضله آلیر . بناءً علیه اکرامیه اصابت ایدرسه شوقدر پاره آله‌جغم دیر . رغبت دها زیاده آرتار .

احمد رمزی بك ( غازی عینتاب ) — افندم مضبطه‌سنده قسماً ضرری عترف ایتدك فقط علاوه ایتمك لازمکلیرکه ، طیاره جمعیتی اساساً یوزده اون توقیفات یاپمقده ایدی . بالآخره بونك تأثیراتی حس ایدیلدیکی‌ده مستلزمدر دیورلر.

صوکره مضبطه‌سنده بحث ایتدیکمز تأثیرات قسماً قیدیله‌در . بناءً علیه پیانقو اصابت ایدن اشخاصك آله‌جغی مقداردن بوره‌جکی یوزده ایکیدیر. بکا اصابت ایتدکدن صوکره طابیی یوزه ایکیسنی ویرمکه راضی اولورم . بناءً علیه بو نقطهٔ نظردن رغبتك منقطع اولمسنی تماماً قبول ایتمك طوغری دکلدر .

قسماً تأثیر ایتدیکنه کانجه ؛ بوکا مقابل طیاره جمعیتك قبول ایتدیکی بر اصول واردر . بلدیات کندیسی رغبتك منقطع اولدیغی کوره‌رك بونی اعاده ایتمکی قبول ایتمشدر. طیاره جمعیتی یاپدیغی نسبتلرده پیانقویه اشتراك ایدن ذواتك آرزوسنی وسائره‌سنی درپیش ایدییور .

بونك تمادیاً آرتمسی ایچون تدبیر آلیور شمدی مادامکه بویله‌در خزینه‌نك طیاره جمعیتنه ویرمسی لازمکلن ویرکونك عفوی دیمك خزینه‌نك اونی تأدیه‌سی دیمکدر. هیچ فرقی یوقدر . بو اساسده مالیه وکالتی ایله انجمنکز برلشمشدر . مادامکه ویرکونی عفو ایده‌جکز بوکا مقابل استثناءً برحکم قویوبده ویرکونك خوی اساسنه کیده‌جکمزه طوغریدن طوغری‌یه پاره‌یی جمعیته ویرمکی ترجیح ایتدك .

کاظم وهبی بك ( ارغنی ) — افندیلر بنده کز پرنسیپ نقطهٔ نظرندن انجمنك فکرینه اشتراك ایدرم اکر دیکر معافیتلر اولسه‌یدی . جمهوریتده اصل اولان کرك اشخاصك ، کرك حکمی شخصلرك ومؤسساتك ملت خزینه‌سندن اولان بورجلرینی ادا ایتمسی‌در. فقط بوکون مادامکه دیکر معافیتلر واردر . مملکتمزك مدافعه‌سیله علاقه‌دار اولان بر جمعیتدن بو معافیتی نه‌دن اسیرکه‌یه‌لم .

نه زمان دیکر معافیتلری رفع والغا ایده‌جك ایسه‌ك او زمان بونی‌ده الغا ایتمش اولورز. فقط بو کون ایچون بو معافیتی ویرمك لازمدر .

مالیه وکیلی مصطفی عبد الخالق بك — بوکون آلمزده‌کی مالیه بودجه‌سنی آچه‌جق اولورسه‌کز اوچ جمعیته سنوی اوتوز بیك لیرا ویریله‌جکنی کوررسکز . کاظم وهبی بك افندینك اشارت ایتدیکی معامله‌لر حقنده عرض ایدیم که اونه‌کی استثنالر رفع ایدیلیجه‌یه قدر یکیدن استثنا قبول ایده‌لم فکری بوتون استثنا یاپمق دیمکدر . اوحالده هپسنی استثنا ایده‌لم هیچ ویرکو آلمایه‌لم ، دیمکدر. بوکون شو استثنا ایسته‌یور ، استثنا تکلیف ایدلسین ، بو استثنا ایسته‌یور وحالده مجلس ، بودجه اورته‌دن قالقسون دیمکدر .

بز بوراده دیپورزکه طیاره جمعیتی نه ایستیورسه دیکر جمعیتلر ایچون بودجه‌ده قبول ایدیلن تخصیصات کبی فصلنی قویالم وپاره‌یی ویره‌لم . فقط بویله بر استثنائیت وارمش دیه شوده اولسون ، بوده اولسون دیمك دوغرو دکلدر . او مالده اون سنه صوکره هیچ بر شیدن ویرکو آلمایالم . هپسی مستثنا اولسون .

کاظم وهبی بك ( ارغنی ) — افندم ، وکیل بك افندی ایله اساس اعتباریله آره‌مزده اختلاف یوقدر . بنده کز تماماً کندی پرنسیپلرینی قبول ایدییورم . بوخصوصده برابرم . قطعیاً استثنائی وضعیت اوله‌ماز . فقط مادامکه دیکر معافیتلری اسی واقع دیه قبول ایتمشز واونی لغا ایتمه‌یورز . اوحالده بو مملکتك استقبالیله ، مدافعه‌سیله مشغول وملتك هیجانك مولودی اولان بویله بر جمعیتدن بو معافیتی نه‌دن اسیرکه‌یه‌لم . بونی سویلیورم .

سلیمان سری بك ( بوزاوق ) — افندم ، طیاره پیانقو اکرامیه‌سی بوتون بوتون ویرکودن استثنا ایدیلیور ظن ایدیله‌سینی بر طرحدن ایکی ویرکو آلنماز . قازانج ویرکیسی آلینیور . وراثت وانتقال ویرکیسی کیم اولمش‌ده کیمدن ویرکی آلنیور . صکره بلدیه ویرکیسی آلنیور . برده انتقال ویرکیسی ، کیمدن انتقال ایدییور بونی آکلامیورم .

مالیه وکیلی مصطفی عبد الخالق بك — حکومتك قازانج ویرکیسی آلدیغی بیلمه‌یورم .

نتیجه‌ده بودجه انجمننك مضبطه‌سی ردوصورتی مندرج تکلیف قانونی قبول ایدیلمك برنجی مذاکره‌سی اکمال ایدلدی .

### قبول ایدیلن قانون

٣ نیسان ١٩٢٦ تاریخلی و٧٩٧ نومرولو وراثت وانتقال ویرکیسی حقنده‌کی قانونك یکرمنجی ماده‌سنه مذیل قانون .

ماده ١ — طیاره جمعیتی پیانقو اکرامیه‌لری وراثت وانتقال قانوننك یکرمنجی ماده‌سی حکمندن مستثنادر .

ماده ٢ — اشبو قانون نشری تاریخندن معتبردر .

ماده ٣ — اشبو قانونك احکامنی اجرایه مالیه وکیلی مأموردر .

دوائر بودجه‌لرنده مناقله اجراسنه دائر صورتی مندرج قانونك ماده‌لری عیناً قبول وهیئت عمومیه‌سی تعیین اسامی ایله رأیه قونولدی ایسه‌ده نصاب اولمدیغندن تکرار رأیه قونیله‌جغی وجلسه‌نك بدایتنده تعیین اسامی ایله رأیه قونمش اولان تورکیه - سنونیا آراسنده‌کی مخادنت معاهده‌نامه‌سنك قبول ایدلدیکی تبلیغ اولنه‌رق انعقاده نهایت ویرلدی .

مختلف دوائرك ١٩٢٦ سنهٔ مالیه‌سی بودجه‌لرنده مناقله اجراسنه دائر قانون

برنجی ماده — ١٩٢٦ سنهٔ مالیه‌سی موازنهٔ عمومیه‌سنه داخل بعض دوائر بودجه‌لرینك مربوط جدوله‌ده کوستریلن مختلف فصل وماده‌لری آراسنده جماً ٣١,٣٦٥ لیرانك مناقله سنه‌سی اذونیت ویرلمشدر.

ایکنجی ماده — بوقانون نشری تاریخندن معتبردر.

اوچنجی ماده — بوقانون حکمنی اجرایه مالیه وکیلی مأموردر .

## قوزی آتی ٧٠

### مأمورین قوئوپراتیفی بوکوندن اعتباراً قوزی آتی یتمش غروشه ایندیریبور

مأمورین قوئوپراتیفی شهریمزده آت بحرانه مانع اولدیغی کبی اتخاذ ایتدیکی قیمتلی تدبیرلر سایه‌سنده آت بیاتلرینی اساسلی صورتده تنزیله موفق اولمشدر. بوزاللی غروشه‌قدر غیر طبیعی اولارق ترفع ایدن آت فیاتی یتمش بشدن باشلایارق متمادیاً تنزیل ایدن قوئوپراتیفمز بوکوندن اعتباراً قوزی آتی یتمش غروشه صاتمایه باشلامشدر .

### سنغورلیده الکتریق تأسیساتی

سنغورلو ، ١٤ ( آ.آ ) — قصبه‌نك الکتریقله تنویری ایچون یاپیلمقده اولان تأسیسات اکمال ایدلمش ودون کشاد رسمی یاپیلمشدر .

## [خریطه جیلق استادیمز]

— برنجی صحیفه‌دن مابعد —

مکتبلرنده وبالآخره دار الفنونده بو واسع خریطه‌جیلق فننك تدریسی صورتیله خریطه‌جی یتشدیرمکه چالیشدی. ١٣١٢ سنه‌سنده فرانسه‌دن جلب ایدیلن متخصصلرله برابر اسکیشهرده ضاع اساس مساحه‌سنه ونیرنکی تشکیلنه مأمور اولدی ایسه‌ده عبد الحمیدك وهمی یوزندن آززمان صوکرا قومیسیون لغو اولنمش وشروطیته قدر خریطه ایشلری یوزاوستی قالمشدر . شوقی پاشا برطرفدن تدریساتنه دوام ایتمکله برابر دیکر طرفدن بوش وقتلرینی تورکیه خریطه‌لرینه اساس اولان انکشاف حسابات معظمه‌سنه حصر ایتمش واکمله موفق اولمشدی .

١٣٢٥ سنه‌سنده تشکل ایدن خریطه قومیسیوننك نیرنکی شعبه‌سی مدیری صفتی ایله ایلك دفعه استانبول وجوارینك ١ - ٢٥,٠٠٠ قیاسنده‌کی خریطهٔ منتظمه‌سنه اساس تشکیل ایدن ضلع اساسك مساحه‌سنی شوقی پاشا اداره ایتمشدر. بووجهله معلوماتنه واسع برساحه آچیلان شوقی پاشا یتیشدیردیکی کنج ضابطاندن مرکب بر هیئت ایله ١ - ٢٠٠,٠٠٠ قیاسنده ونیرنکی‌یه مستند خریطه‌یه باشلامشدی .

١٣٣٠ سنه‌سنده شوقی پاشا بوبوجك بردائره حالنه انقلاب ایدن خریطه دائره‌سنك باشنه کچمشدر . حرب عمومی اثنا سنده بیله بوروالماز بر سی ایله مملکتك خریطه‌سنی یتیشدیرمکه چالیشان بو محترم وجودك مهم مساعیسنه آنجق مشئوم متارکه درت سنه فاصله ویرمشدر. بعده مجاهدهٔ ملیه ایله برابر تکرار آناطولیده وظیفه سنه یکیدن باشلامشدی.

١٣٤١ سنه‌سنده واسع تشکیلاتله خریطه مدیریت عمومیه‌سنك سرکارینه کچمش ایسه‌ده ١٩٢٦ده احوال صحیه‌سی دولایسیله پك سودیکی مسلکندن آیرلمش واستراحته چکلمشدی .

مرحومك باشلادیغی ١ - ٢٠٠,٠٠٠ مقیاسنده‌کی خریطه بینه ١٩٢٦ده ختام بولدی . بوندن باشقه زمانده مختلف مقیاسلرده برچوق خریطه لر وجوده کتیرمشدر . مملکتك محتاج اولدیغی بویله بویوك بر ایشه باشلایاق اون یدی سنه ایچرسنده باشاران ونتیجه‌نی موفقیت ومفخرتله کوره‌ن شوقی پاشا کبی نحریر بك اندردر .

مرحوم ، کوزی آره سنده قالمیه‌جق قدرده آچدیغی شاهراهده موفقیتله یلرولمه‌یه‌جك متخصص امسا رضاطان یتیشدیرمشدر . بویله بر استاد غائب ایتمکله تألم اولان خریطه ضابطانی مرحومك عائلهٔ محترمه‌سنی کوز یاشلریله تسلی وکندیسنه‌ده رحمت الهیه تمنی ایتمکده‌درلر .

## روسیه‌ده وضعیت مالیه

موسقووا ، ١٣ ( آ.آ ) — بو سنهٔ مالیه‌نك برنجی سومستره‌سی ظرفنده واردات دولت بر میلیار ٧٣٩ میلیون ٤٩٥ بیك روبله‌یه بالغ اولمشدر. بو مقدار سنهٔ مالیه بودجه‌سنك بوزده ٤٩,٦ نی تشکیل ایتمکده‌در . مصارف برمیلیار ٧٣٥ میلیون ٤٦٣ بیك روبله‌در . تحققی ایدن واردات‌نك بوزده اعتباریله مقداری سنهٔ سابقه‌ده‌کنی کچمکده‌در .

مالیه نومیسری بورسه‌لر قونفرانسنده بیاناتده بولنه‌رق دیمشدرکه : « یوز میلیوناق ١٩٢٣ واوتوز میلیوناق ١٩٢٦ داخلی استقراضلری حکومت بانقه‌سنك ودیکر بانقه‌لرك اشتراکنه لزوم قالمقسزین خلق مابعیله تماماً قپادلمشدر .

### بین الملل حمایهٔ اطفالك تبریکاتی

بروکسلده بین الملل حمایهٔ اطفال جمعیتی کاتب عمومیلکندن تورکیه حمایهٔ اطفال قونفره‌سی ریاستنه کلن برتلغرافنامه‌ده حمایهٔ اطفال مقاصدینك تورکیه‌ده ساحهٔ تحققه ایصال ایدلمش اولماسندن دولایی تبریکات وموفقیتلر تمنیاتنده بولونلمقده‌در.

### برلینده حادثه‌لر

برلین ، ١٤ ( آ.آ ) — سوسیالیست وملیتپرورلر قاریشیقلق چیقارمشلردر. اون بر کیشی آغیر صورتده یارالانمشدر .

### لهستانده ده‌میر فیاتلری

وارشووا ، ١٤ ( آ.آ ) — لهستان سندیقاتی ده‌میر فیاتنی ١٥ مایسدن اعتباراً بر طونی ٣٥٠ زلوتی اولارق تثبیت ایله‌مشدر . دمیر استحصالاتی اخراجاتده خصوصی تنزیلاتلی تعرفه‌یه تابع اولاجقدر .

## ازمیرده آت قوشولری

ازمیر ، ١٤ ( آ.آ ) — هوانك بوزوق اولماسنه رغماً ایکنجی ازمیر آت قوشوسی دون موفقیتله اجرا ایدلمشدر . برنجی مسابقه‌یه اوچ ، ایکنجی‌یه آلتی ، اوچنجی‌یه درت ودردنجی مسابقه‌یه ده ایکی آت اشتراك ایتمشدر . برنجی وایکنجی کلنلره مکافاتلر ویرلمشدر .

### بولغار سفیری صوفیه‌یه کیدییور

استانبول ، ١٤ ( خصوصی مخابرمزدن ) — بولغار سفیری موسیو پاولوف بوکون آنقره‌دن شهریمزه مواصلت ایتمشدر . موسیو پاولوف یارین ( بوکون ) صوفیه‌یه کیده‌جکدر .

### طوپدانجی قصابلر قویون وصغیر کسیورلر

استانبول ، ١٤ ( خصوصی مخابرمزدن ) — طوپدانجی قصابلر شهر امانتنك وصایاسنه رعایت ایده‌رك قوزو مستثنا اولق اوزره مذبحه‌ده قویون وصغیر کسمکه باشلامشلردر ،

## مالیه وکالتی بناسنده

مالیه وکالتی بناسنك یاسنده باپیله‌جق اولان رسومات مدیریت عمومیه‌سی بناسی انشا آتنه باشلانمشدر. یکی بنا تمامیله مالیه وکالتنه بکزه‌یه‌جك وایکی دائره‌نك اورتاسنده باش وکالت دائره‌سی یاپیلاجقدر. بنانك اورتاسنده‌کی قسم برقات دها یوکسك اولاجقدر . شیمدی‌یه قادار باش وکالت طرفندن اشغال ایدیلمکده اولان قسم دونکی کوندن بری یکی بنایه ربط ایدیلمك اوزره تعدیله باشلانمشدر.

### یونانستانده عسکری مانورالر

استانبول ، ١٤ ( آ.آ ) — آتنه‌دن نوسه‌یه بیلدیریلیور : فرانسز عسکری تنسیق هیئتی کله‌جك آی نهایتنه قدر دوام ایده‌جك عسکری مانورالرك پروغرامنی حاضرلامقده‌در . مانورالره آتنه‌ده‌کی قطعات عسکریه وقوای هوائیه اشتراك ایده‌جکلردر

### قانتونلیلرك خارجیه ناظری

لوندره ، ١٣ ( آ.آ ) — رویتر آژانسی وونك نانکین خارجیه نظارتنه یتعیینی اوزرینه چینك نظارت مذکوره‌دن عفو ایدلدیکنی شانغهایدن استخبار ایدییور .

## روس طیاره‌سنك ماجراسی

موسقووا ، ١٢ ( آ.آ ) — آلمان صوك معلوماته نظراً غائب اولدیغی ظن ایدیلن طیاره‌جی أو باشم نامنده‌کی روس طیاره‌سی طرمسق اوزرندن کچمشدر . اوباشیمك شرقی سیبریاده اورمانلق منطقه‌ده قره‌یه ایندیکی وپیلوتلرك مسکون بر منطقه بولونجه‌یه قدر اوراده قاله‌جقلری تخمین ایدیلمکده‌در.

موسقووا ، ١٣ ( آ.آ ) — او باشیم طیاره‌سنك پیلوتلری یاری دونمش ویك آز اثر حیات کوستریر برحالده قوی ایاتلنده ترویج قوبه‌چرسکه اوتوز کیلومترو مسافه‌ده آوجیلر طرفندن بولنمشدر. طیاره اورال طاغلری اوزرنده اوچارکن عارضه‌یه اوغرامشدر .

## استانبول بورسه فیأتلری

استانبول ، ١٤ ( آ.آ ) — بورسه‌ده قپانیش فیأتلری شودر :

| | | | |
|---|---|---|---|
| نکایز لیراسی | : | ٩٢٢ | غروش |
| تورك لیراسی | : | ٠,٥٢٦٥ | دولار |
| » | : | ١٣,٤٦ | فرانق |
| » | : | ٩,٧٥ | لیره‌ت |
| » | : | ٢,٧٥٧٥ | اسویچره فرانقی |
| استقراض داخلی | : | ٨٦ | غروش بش پارا |

### دونکی نره‌نه کلنلر

اسکیشهر مبعوثلری امین وعلی علوی ، ادرنه مبعوثی حسین رفقی ، اورفه مبعوثی علی ، مرسین مبعوثی نیازی ، کوتاهیه مبعوثی فائق ، بیغا مبعوثی شکری بکلر ایله استانبول مبعوثی احسان پاشا استانبول شهرامینی معاونی شکری عالی بك دونکی نره‌نه شهرمزه کلمشلردر .

### دون مذبحه‌ده کسیلن حیوان

دون آنقره مذبحه‌سنده ٦٧٨ قوزی ، ٧٧ قویون ، ٦ دانا ، ٥ صیغیر وبرماندا کسیلدیکی خبر آلنمشدر .

### ضابطانك بنك حیوانلرندن رسم آلنماسی ایچون

حق رکوبه مالك ضابطانك بنك حیوانلرندن آلنماماسی حقنده هیئت وکیله‌جه برلایحه تنظیم ومجلسه تودیع اولونمشدر .

### سیغورطه‌لر قانونی لایحه‌سی

سیغورطه‌لر قانون لایحه‌سی هیئت وکیله‌جه تدقیق ایدلمش ومجلسه تودیع اولونمشدر .

### دیکمنه اوتوبوس ایشلیور

اعمالات حربیه اوتوبوس شرکتی ، دوندن اعتباراً دیکمن خطنی کشاد ایتمش وسیروسفره باشلامشدر . بوخطه صباح وآقشام اولمق اوزره ایکی اوتوبوس حصر اولنمشدر . دیکمنه اوطوران بانجیلر تماماً نقل ایتدکلری تقدیرده اوتوبوس مقدارینك ده آرتدیریله‌جغی خبر آلنمشدر .

## دعوتلر - اجتماعلر

### خارجیه انجمنی اجتماعی

خارجیه انجمنی بوکون اون درت بوچوقده اجتماع ایده‌جکندن اعضای کرامك تشریفلری رجا اولنور .

### معارف انجمنی اجتماعی

بوکون معارف انجمنی ساعت اونده اجتماع ایده‌جکدر . منسوب اعضای کرامك تشریف بویورمالری رجا اولنور .

### منطقه بینیجیلك هیئتنك دعوتی

منطقه بینیجیلك هیئتی ریاستندن : بینیجیلك هیئتی اعضاسنه - ١٩ - ٥ - ٩٢٧ تاریخنه مصادف پنجشنبه کونی ساعت ١٧,٣٠ ده منطقه مرکزینه تشریفلری رجا اولنور .

## بر قاچ سوز

بویوك فرانسز اختلالی ؛ نتیجه‌لری اعتباریله انسانلق تاریخنك معظم بر صفحه‌سیدر . او دورك آوروپا شاعرلرینی ، متفکرلرینی اوقودوغمز وقت ، فرانسه‌دن عاشان رؤیالی هیجانك نه کنیش بر کوکل دنیاسنده ثوریه‌ردیکنی قولایلقله اکلارز . بو اختلال ؛ آوروپاده اورتا زمان قارانلغنك ذهنلر اویوشدوران درینلکنده یورولانلره بر ایشیق تمثالی اولمشدی . ناپولیون اختلال فرانسه‌سندن اسکی روما اسلوبنده فتوحاتجی بر ایمپراطورلق وجوده کتیردی . فقط اختلال ؛ سیاسی واجتماعی فکرلریله دنیانك مالی اولمشدی . حقلرندن محروم اولانلر ، استقلالارینی قایب ایتمش ملتلر ، تاریخك بو معظم وقعه‌سندن قوت الیورلر ، کوکلرنده دانتونی سوروکله‌یه‌ن دنیا جوشویوردی .

فرانسز اختلالیله آراسنده کنیش بر ماضی وار . او وقتدن بری عمومی حیاتك حقوقی منظره‌سی اساسلی صورتده ده‌کیشدی . هرپاشایان ، انکشاف ایده‌ن جمعیت ؛ یکی یکی پروبله‌ملره وجود ویریر . بزم بوکون چوق باشقه حیات غایه‌لرمز واردر . فقط ، بوکا رغماً فرانسز اختلالی ، یکی انسانلق تاریخنك دونوم نقطه‌سی اولمق اعتباریله بویوك اهمیتنی قایب ایتمه‌مشدر . یوکسك برقورتولوش ایچین بویونلرینی کیبوتینه ترك ایده‌ن ایده‌آلیست جمعیت قهرمانلری ، هرنسله اجتماعی وظیفه‌نك احتشامنی سیر ایتدیره‌ن ایدیلمکلردر . سوقراط ؛ قانون مفهومنه صادق قالمق ایچین زهر ایچدی . ایلك خرستیانلر ماورائی برحیات ایچین چارمیغه چیقدیلر ، فقط فرانسز اختلالجیلری « جمعیت » ایچین تولدیلر . اونك ایچین دینی « مارتیریوم » لرله آرالرنده اوقادار نهایتسز فرقلر واردر ، اونك ایچین بزم اشتیاقلرمز اونلرك قهرمان دنیاسنی تنفس ایدر .

بو کونکی تورك نسلی ، اختلالك درین معناسنی آکلایه‌بیلیر . چونکه : بزده اورتا زمان مؤسسه‌لرینی برر برر بیقان ، فکرك زنجیرلرینی قوپاران بوکسك بر اجتماعی قهرمانلغه شاهد اولدق ، اوبوشمش شرقك آك جوشقون دوغوشنی ، حدودلر آشان اختلالی یاشادق . ترجمه ایتدیکمز کتاب ؛ اختلالارك مقایسه‌سی ایچین کنجلکه فائده‌لی برفرصت ویرمش اولاجقدر . بوکونکی جمعیتمزك حقوقی وضعیتی چوق بویوك فدا کارلقلرله تشکل ایتمشدر . بز ، کتابده انسانلغك حق جدالنی تقیب ایدرکن « جمهوریت » مزه قارشی نه قادار درین بر اجتماعی بورجمز اولدیغنی‌ده بوتون شمولیله احاطه ایتمش اولاجغز .

دره‌سدن ١٢ شباط ١٩٢٧

م . نرمی

## مدخل

— ١ —

اسکی زمانك اقتصادی بنیه‌سنی مطالعه ایدرکن « اسیرلك » اصولنی خاطرلامامایه امکان یوقدر. کوله‌لك ده اورتا زمان جمعیت واقتصادیاتندن آیریلمایان بر واقعه‌در. موده‌رن دنیا ؛ أسیر وکوله یرینه حر کونده‌لکجی‌یی اقامه ایتمش ، « صاحب » ایله « اوشاق » آراسنده‌کی مناسبتلری « ایش ویره‌ن » و « ایش آلان » طرزنده ده کیشدیرمشدر . أسکی واورتا زمان تلقیسنه کوره ، انسانلرك دوغدوقلری دقیقه‌دن اعتباراً « حر » و « أسیر » کبی ایکی صنفه آیریلماسی قادار طبیعی برشی تصور اولونامماز . « أسیر » ؛ « حر » ك ملکی ، آشیاسی ماهیتنده‌در . اقتصادی واجتماعی حیات ، حقوق ؛ بو « وضعیت » ك شکللرینی تثبیت ایتمش واونی « پك طبیعی » کورمشدر .

خرستیانلق ؛ بو کوروش طرزینه ایلك درین رخنه‌یی آچیور و بو فرقی محدود برمعناده، قالدیریور، بوتون انسانلرك « مساوی » اولدوغنی‌او کره‌تیور فقط خرستیانلق ؛ نه‌سیاسی ، نه‌ده اجتماعی برجریاندر . اویالکز « دینی » در دولت مؤسسه‌سی اولان « اسیرلك » ی قالدیرمق ، أزیله‌نلرك ، محرومیت ایچنده بولونان فقیرلرك اقتصادوضعیتنی دوزه‌لتمك ایلك خرستیانلغك غایه‌سی خارجنده‌در فقیرلره یاردم ایتمك ایچین ده کیل؛ « روح » نی « ملك ارتباط » ندن قورتارمق ایچین زه‌نکین کنج هرشیئنی صاتارق عی